



PORABJE IN GORIČKO - POVEZANA V KULTURI

SOSED K SOSEDU

1./2. prioriteta: Povečanje privlačnosti območja sodelovanja / Ohranjanje in razvoj kulture

SI-HU-1-1-005

**Projekt se financira s finančno pomočjo iz sredstev ESRR v okviru
Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija–Madžarska 2007–2013
PRORAČUN: 1.085.914,04 €**

ESRR: 910.671,06 €

Projektni partnerji:

VP-PP1: Razvojna agencija slovenska krajina

PP2: Center za zdravje in razvoj Murska Sobota

PP3: Občina Gornji Senik

PP4: Občina Dolnji Senik

PP5: Državna slovenska samouprava

PP6: Javni zavod Krajinski park Goričko

Specifični cilj projekta Sosed k Sosedu je z okrepitevijo kulturne identitete in izkoriščanjem kulturnih potencialov povečati prepoznavnost območja sodelovanja, ki pokriva Porabje na madžarski in Goričko na slovenski strani. S skupnimi prireditvami, z organiziranjem Dnevov filma in kulture, bomo spodbujali medsebojno sodelovanje ljudi - kulturnih in turističnih društev, otrok iz vrtcev in šol, kulturnih in drugih strokovnjakov. Posebna ciljna skupina projekta so otroci iz območja sodelovanja, ki bodo s sodelovanjem v projektih aktivnostih intenzivneje ohranjali materin jezik, ki je pomemben predvsem za pripadnike slovenske manjšine na Madžarskem. Spodbujali bomo govorjeni slovenski jezik in obe narečji – porabsko in prekmursko, kot tudi spoznavali nacionalna jezika obeh držav. S tem bomo prispevali k ohranjanju in razvoju kulturne in naravne dediščine. Z obnovo infrastrukture bomo omogočili, da se bodo aktivnosti na kulturnem in turističnem področju odvijale naprej, da bodo društva imela prostor za delovanje. Stalne razstave bodo na ogled zainteresirani javnosti, zagotovljena bo promocija in s tem ohranjanje jezika, običajev, kulture in obrti. S povečanjem števila publikacij se bo povečalo tudi število bralcev. Z delavnicami bomo izboljšali zaposlitvene možnosti, saj bomo usposobili udeležence Porabce in Goričance za rokodelsko obrt. Projekt bo spodbujal inovativni pristop rabe sodobne tehnologije, saj se bo le-ta uporabljala tudi v času izvajanja projekta. S prireditvami, srečanji in delavnicami se bo okrepila kulturna in jezikovna identiteta prebivalcev ob meji. Prepoznavnost območja sodelovanja se bo povečala z izoblikovanjem tematske poti, z organizacijo letnih pohodov ter z izdajo skupnega turističnega vodiča območja sodelovanja.





V okviru projekta bomo izoblikovali tri stalne razstave, dve v Porabju in eno v Pomurju:

- Državna slovenska samouprava bo po nakupu bivšega župnišča izoblikovala »Slovensko zbirko« na Gornjem Seniku,
- Občina Dolnji Senik bo kupila in obnovila hišo vaškega kolarja in v njej izoblikovala stalno razstavo »Kolarstvo in običaji« na Dolnjem Seniku,
- Center za zdravje in razvoj Murska Sobota bo izoblikoval stalno razstavo v Filovcih v »cimprani« hiši s tematiko »Ljudsko stavbarstvo in kulturna dediščina«.

Razvojna agencija slovenska krajina bo obogatila vsebino že obstoječih porabskih razstav:

- produkcija filma o lončarstvu v Porabju, ki se bo vrtel v spominski hiši lončarja na Verici,
- zagotovitev slovenskega prevoda za že obstoječo razstavo muzeja „Življenje ob železni zavesi“ v Števanovcih.

Vsi projektni partnerji bodo sodelovali pri organizaciji delavnic (rokodelstvo in kulinarika), potujočih razstav izdelkov domače obrti, ki bodo pripravljene na delavnicah. V sodelovanju partnerjev ter z udeležbo kulturnih skupin, otrok ter prebivalcev z območja sodelovanja, se bodo odvijali tudi Dnevi filma in kulture, tako na eni kot na drugi strani meje. Zaradi kvalitetnejše izvedbe prireditelj bosta izvedeni dve večji investiciji. Za projektne aktivnosti bodo nudile primerne prostore Občina Gornji Senik z obnovo in dogradnjo kulturnega doma na Gornjem Seniku, ter RA Slovenska krajina z obnovo in dogradnjo gospodarskega poslopja Porabske domačije v Andovcih.

Izdali bomo nove publikacije:

- Center za zdravje in razvoj Murska Sobota: Knjižica o tradicionalni peki kruha v slovenskem jeziku, kulinarčni slovarček v uredništvu otrok ter zloženko o filovski hiši,
- Publikacija Državne slovenske samouprave: Porabska pesmarica,
- Javni zavod Krajinski park Goričko: knjiga receptov z območja Porabja in Goričkega (v slovenskem in madžarskem jeziku), skupni vodič po „starih“ in novih kulturnih spomenikih Porabja in Goričkega v štirih jezikih (madžarščina, slovenščina, angleščina, nemščina).

Kulturno in naravno dediščino območja sodelovanja bo Center za zdravje in razvoj Murska Sobota arhiviral tudi z uporabo sodobne tehnologije:

- Etnološki film o rokodelskih obrteh in domačih dejavnostih,
- Dokumentarno-promocijski film o projektnih aktivnostih.

Eden izmed naših glavnih ciljev projekta je promocija območja sodelovanja, tako bomo v sodelovanju s Centrom za zdravje in razvoj Murska Sobota izoblikovali Tematsko pot "Sosed k sosedu med Andovci in Budinci" ter organizirali letni pohod na omenjeni trasi. Kot nov turistični produkt bomo v sodelovanju z Javnim zavodom Krajinski park Goričko razvili Festival kratkih filmov z interpretacijo naravne in kulturne dediščine Pomurja in Porabja. Projekt smo začeli izvajati s 1. avgustom 2009, končal pa se bo 30. junija 2012.

Naložba v vašo prihodnost

Operacijo delno financira Evropska unija
Evropski sklad za regionalni razvoj



Befektetés a jövőbe

A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai
Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósul meg